



IOM International Organization for Migration  
OIM Organisation Internationale pour les Migrations  
OIM Organizacion Internacional para las Migraciones

## Često pitana pitanja u svezi Programa za dobrovoljni povratak (PDP)

### 1) Tko može podnijeti zahtjev za dobrovoljni povratak?

IOM nudi usluge podnosiocima zahtjeva za azil i drugim migrantima koji dolaze iz non-EEA\* zemalja i koji se žele zauvijek vratiti u svoju zemlju porijekla, a nisu u mogućnosti zbog financijske situacije ili nedostataka osobnih dokumenata ostvariti to.

(\* EEA (Evropska Ekonomska Oblast) se sastoji od zemalja Evropske Unije uključujući Island, Lihtenstajn i Norvešku)

### 2) Koje su prednosti ovog programa?

Cilj ovog programa je da pomogne osobama da se vrate u svoju zemlju na jedan dosljedan način. Ako Vam je pružena pomoć sa strane IOM, putovat ćete na isti način kao i ostali putnici koji putuju zrakoplovom. Razlozi Vašeg boravka u Irskoj i Vašeg odlaska iz zemlje ostaju potpuno povjerljivi i neće biti dostavljeni nikome izvan ovog programa.

### 3) Da li dobrovoljni povratak utiče na mogućnost ponovnog ulaska u zemlju legalno?

Ako ste se vratili dobrovoljno u Vašu zemlju prije nego što Vam je izdat nalog za deportaciju i ako nemate nikakvih kriminalnih sudskih procedura u Irskoj, možete ponovo ući u zemlju legalno ako želite studirati ili raditi, itd.

### 4) Da li će moja putovnica ili putni list biti obilježen pri izlasku iz Irske sa strane Irskih carinika?

Ako se vraćate preko našeg programa, nećete dobiti pečat u Vašu putovnicu pri napuštanju Irske.

### 5) Kakva je procedura?

- Prvo, morate podnijeti zahtjev za dobrovoljni povratak i potpisati deklaraciju o dobrovoljnom povratku.
- Pri primatku Vašeg zahtjeva, Vaš zahtjev će se poslati u Ministarstvo za Pravosuđe, Jednakost i Zakonske Reforme da bi se time obavijestilo Ministarstvo da se želite vratiti dobrovoljno.
- Ministarstvo za Pravosuđe, Jednakost i Zakonske reforme treba odobrit svaku osobu (zahtjev) koja se želi dobrovoljno vratiti putem ovog programa.
- Ako je Vaš zahtjev odobren, a ne posjedujete putne isprave izdane u Vašoj zemlji, IOM će u tom slučaju, ako je u mogućnosti, omogućit za Vas potrebnu dokumentaciju potrebnu za Vaš povratak.
- Kad dobijete sve potrebne dokumente i obavijestite IOM o Vašem željenom datumu za povratak, IOM će nastojati ispuniti Vašu želju s tim da trebate imati na umu da možete putovati samo radnim danima pošto IOM ne pruža usluge vikendima. Uzimajući u obzir da IOM pruža usluge mnogim povratnicima tjedno, Vaš povratak se mora podudarati sa

## FAQs – Croatian

rasporedom IOM-a. Iako IOM nastoji vremenski (datum odlaska) pružiti usluge povratnicima, trebate imati na umu da to ponekad nije moguće.

- Sljedeći korak je rezerviranje karte za Vaše putovanje i organizovanje tranzit visa ako prolazite kroz zemlje koje nalažu da morate imati validne putne isprave.
- Prije Vašeg odlaska iz zemlje IOM će Vas susresti na aerodromu i pružiti sve neophodne usluge potrebne za Vaše putovanje zrakoplovom.
- IOM isto tako može, ako Vi želite, organizovati da Vas neko sačeka iz drugih misija IOM-a dok ste u tranzitu ili kad već stignete u svoju zemlju.

### 6) **Ako sam podnio/la zahtjev za dobrovoljni povratak putem ovog programa, kako će to uticati na moj zahtjev za azil?**

Program za dobrovoljni povratak (PDP) je sponzoriran sa strane Ministarstva za Pravosuđe, Jednakost i Zakonske Reforme, koji pri tome odlučuje da li je osoba koja podnosi zahtjev pogodna za dobrovoljni povratak putem ovog programa.

Ako ste se odlučili vratiti putem ovog programa, morate povući Vaš zahtjev za azil prije nego što podnesete zahtjev za dobrovoljni povratak da bi Ministarstvo moglo uzeti u obzir Vaš zahtjev. Od Vas će se isto tako očekivati da potpišete deklaraciju o dobrovoljnom povratku koja osigurava Vaš dobrovoljni povratak.

Ako ste promijenili mišljenje o Vašem odlasku iz Irske prije Vašeg putovanja, i ako želite ponovo podnijeti zahtjev za azil, savjetujemo Vas da o Vašim opcijama u svezi toga porazgovarate s Vašim odvjetnikom ili pravnim savjetnikom.

### 7) **Što će se desiti kad stignem u svoju zemlju?**

Ako želite IOM da Vas sačeka kad stignete u Vašu zemlju, IOM u Dublinu to može organizirati. U nekim zemljama IOM nema svoj ured, prema tome mogućnost da Vam IOM pruži usluge pri Vašem dolasku na aerodromu su minimalne.

Ako živite u nekom drugom gradu koji je dosta udaljen od aerodroma u Vašoj zemlji, IOM Dublin će u tom slučaju snositi putne troškove putovanja od aerodroma do Vašeg konačnog odredišta.

### 8) **Koliko prtljage mogu ponijeti?**

To zavisi od aviokompanije sa kojom letite. Prosječna dozvoljena kilaža je 20kg. **Ako želite ponijeti više od dozvoljene kilaže morate sami snositi troškove. Prekomjerna kilaža košta jako puno i IOM nije odgovoran i ne može snositi troškove za Vašu prekomjerenu kilažu. Ako dođete u situaciju da propustite let zbog prekomjerene kilaže, IOM u tom slučaju neće biti u poziciji da Vam kupi drugu avionsku kartu.**

Da bi se takve stvari riješile unaprijed, savjetujemo, ako imate viška prtljage, da organizujete kargo prijevoz pošto je mnogo jeftinije. Aviokompanije ne primaju prtljagu ako važe više od 32kg po osobi. IOM će Vas informirati prije Vašeg polaska koliko prtljage možete tačno ponijeti sa sobom. Za neke destinacije je moguće imati malo više prtljage nego što je to uobičajeno.

### 9) **Koliko dugo će potrajati organizacija oko mog povratka?**

IOM nastoji kao i uvijek udovoljiti svojim klijentima i povratnicima kako bi se vratili kući u što kraćem vremenskom roku i povoljnom avionskom linijom. Prosječno vrijeme čekanja na povratak je 2-4 tjedna, i zavisi od različitih faktora kao što su: odobrenje iz Ministarstva za Pravosuđe, Jednakost i Zakonske Reforme, zatim dostupnost avionskih rezervacija i letova, dobivanje potrebnih osobnih dokumenata, i mnoge druge stvari koje se uzimaju u obzir prilikom Vašeg povratka.